Porównanie tłumaczeń Powtórzonego 12:32

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| UBG'18 | Przekład literacki | Uwspółcześniona Biblia Gdańska | Cokolwiek wam nakazuję, pilnie wypełniajcie. Nic do tego nie dodasz ani od tego nie ujmiesz. |
| BG | Przekład literacki | Biblia Gdańska | Cokolwiek ja wam rozkazuję, tego strzedz będziecie, abyście czynili; nie przydasz nic do tego, ani też ujmiesz z tego. |
| BJW | Przekład literacki | Biblia Jakuba Wujka | Co przykazuję tobie, to tylko czyń JAHWE, a nic nie przydawaj ani umniejszaj. |
| BT'99 | Przekład literacki | Biblia Tysiąclecia | Tych wszystkich rzeczy, przeze mnie nakazanych, pilnie będziecie przestrzegać, by je wykonać: niczego nie dodasz i niczego nie ujmiesz. |
| PNS1997 | Przekład dynamiczny | Przekład Nowego Świata | Każde słowo, które wam nakazuję, macie pilnie wprowadzić w czyn. Nie wolno wam do niego nic dodać ani z niego nic ująć |